

voz para llamar á los perros [106].

*Cuspi*, peonza.

*Custión*, cuestión. "Por la *custión* (razón) de no tener plata". *Custodear*, *custodeo*, *custodeas*, custodiar, custodio, custodias.

*Cutis* (el ó la): cuero ó pellejo que cubre el cuerpo humano. *Cutícula* ó *epidermis*, membrana exterior que cubre el cutis.

*Cutusa* ó *cutusita*, especie de tórtola, la más pequeña que se conoce, de color de canela y de figura elegante. *Hasta ahí cutusas*, frase ponderativa de la excelencia de una cosa.

*Cuyabra*, utensilio doméstico hecho de calabaza.

*Cuyo*, querido, galán ó amante de una mujer.

*Cuyo*, relativo posesivo, equivale, á de que, del cual, de

quien, de lo cual. "Dios, cuya divina esencia adoro mas no entiendo". "Cuyo es este libro?" No puede usarse por *que* ó *del cual*: "Se dictaron las providencias que el caso exigía; *cuyas providencias* (las cuales, providencias que, ó las cuales providencias) no surtieron efecto alguno". "Retrocedió el ejército por el incidente del parque; *cuyo incidente* [incidente que, y este incidente] ocasionó la pérdida de la campaña" [107].

*Cuzumbo* ó *cuzumbi*, cuadrúpedo montés, de color bermejo y de tamaño como el de un perro chico; posee la particularidad de tener de hueso y áspero el miembro viril.

*Czar*, *Czarina*, *Czarevitz*, ó *Zar*, *Zarina*, *Zarevitz*, hijo primogénito del Zar.

## CH

*Chacalote*, cachalote ó marsopla.

*Chácara*, tabaquera, bolsa. Chacra ó *chácara*: vivienda rústica y aislada.

*Chacarero*, curandero. *Chacarero*, campesino.

*Chacotiar*, *chacotear*, hacer *chacota*.

*Chachafruto*, árbol alto espinoso que echa vainas con semillas comestibles parecidas al frijol, pero de mayor tamaño.

*Chagra*, chacra, estancia, granja, fundo, heredad, finca rústica. *Chagra*: campesino ecuatoriano.

*Chagrero*, granjero, chacarero.

*Chaguala*, zapato viejo, herida, chirlo. *Chaguala*, nariguera, joya indígena [esta voz no está en el Dic.]

*Chaguálo* ó *gaque*, árbol de flores fragantes, y hojas grandes, lucientes y hermosas, en las cuales se puede escribir; produce una resina aromática, parecida á la goma guta ó al incienso y se emplea para librarse de las niguas.

*Chagualón*, árbol que produce una resina sumamente aromática que podría reemplazar al incienso.

*Chajuá* ó *chajuán*, bochorno, calor sufocante.

*Chajuamiarse*. V. Achajuanarse.

*Chalán*, picador ó caballista, desbravador. Cr. C. Ad. Ac.

[como voz peruana]. *Chalán*: tratante mañoso en compras y ventas; especulador en caballos ú otras bestias.

*Chalanear* ó adiestrar caballos. Cr. C. Ad. Ac.

*Chamarra*, vestidura de jergá ó paño burdo, parecida á la zamarra (especie de chaqueta de piel de carnero con su lana).

*Chamba*, gavia ó zanja. *Chamba*: chiripa, casualidad.

*Chambeadora*, navaja de barba.

*Chambear*, zanjar; cortar.

*Chamberga*, cuerna, aliara.

*Chambibal*, sitio poblado de *chambimbos* ó *chumbimbos*.

*Chambimbe*. V. Chumbimbo.

*Chambón*: de escasa habilidad en el juego.

*Chambuque* (108).

*Chamburgo*, remanso, charco.

*Chamburgo*, CHICADERO.

*Chambuscar*, *chamuscar*.

*Chamiza* ó *chamarasca*, rozo, tuero, leña menuda, tamaras.

*Chamiza*: yerba silvestre y medicinal. *Chamizo*: tizón ó leño medio quemado.

*Chamón*, ave negra, voraz, de pico sólido, y que tiene bajo las alas una mancha roja circular.

*Champán*, chalupa, lancha.

*Champaña*, no trae el Dic. el nombre de este vino.

*Champurrar* ó *chapurrar*, mezclar un licor con otro,

*Chamuscarse*, amoscarse, enfa-



- darse, enojarse, amostazarse.  
*Chanciarse*, chancearse.  
*Chancuco*, tabaco de contrabando.  
*Chancuquero*, contrabandista.  
*Chanchiras*, andrajos, harapos, jirones.  
*Chanchiriento*, astroso, desharapado, andrajoso.  
*Chanda*, *chandoso*, sarna, sarnoso.  
*Changleta*, chancleta, chanela.  
*Changletiar*, *changueletiar*, chancletear.  
 Chantar, vestir, poner; decir una cosa á alguno cara á cara: "Se la chantó". Achantarse: agazaparse ó esconderse mientras dura un peligro.  
 Chanza ó chanzoneta.  
*Chapa*, cerradura. Chapa: lámina de metal para firmeza ó adorno de la obra que cubre. El tarjetón de hierro ó de otra materia, puesto en la haz de la cerraja, por medio de la cual entra la llave, se llama escudo. Chapa ó chapeta: mancha de color encendido en las mejillas.  
*Chapalanza*, *chapadanza*, desorden, pelotera (109).  
*Chapalear* (un ave), aletear, agonizar. Chapalear ó chapotear, golpear el agua con pies y manos, de modo que salpique. Cr. C. Ad. Ac.  
*Chapar*, cuidar. Chapar, ant., cubrir con chapas.  
*Chapín*, escaro, brecho. Chapín: especie de chanclo ó zapato que usaban las mujeres; *escarpín*.  
*Chapisá* ó *titi*, pececillo de 30 milímetros, el más pequeño conocido.  
*Chapola*, mariposa.  
*Chapoliar*, mariposear, variar.  
*Chapuciar*, chapuzar, meter á uno de cabeza en el agua.  
 Chapucear: hacer una cosa de prisa ó mal. Chapurrar ó chapurrear, hablar un idioma, pronunciándolo mal y usando vocablos y giros exóticos.  
*Chapul*, libélula, señorita.  
*Chagues*, achaques.  
*Chaquiro*, árbol, especie de pino.  
*Charamusquina*, estudiantina, multitud. Chamusquina ó chamusco, riña ó pendencia.  
*Charnela*, charretera. Charnela ó charneta, eje ó pieza de metal compuesta de varios goznes.  
*Charol*, bandeja. Charol: barniz lustroso y permanente.  
*Charrascal*, carrascal, jaral.  
*Charretela*, charretera.  
*Chasquear* (el freno), tascar.  
 Chasquear: dar chasco; dar chasquido el látigo, la honda, la madera &c.  
 Chasqui ó posta, correo.  
*Chávez*, Chaves.  
*Chécheres*, trebejos, bártulos.  
*Checherero*, buhonero, mercachifle.  
*Cheleque*, chaleco.  
*Chelín*, moneda de oro de un peso. Chelín (Ing. *shilling*), moneda de cuenta inglesa,

- equivalente á la vigésima parte de una libra esterlina ó doce peniques (25 cs.). Ni *chelin* ni *penique* los trae el Dic.  
*Chepa*, Pepa, María Josefa.  
*Chepa*, cierta avispa. Chepa: corecova, joroba.  
*Cherna*, pez.  
*Chiapo*, palmera.  
*Chiba*, mochila.  
*Chicadero*, dique de palos, ramas y tierra, por sobre el cual se arroja el agua extraída del hoyo de una mina.  
*Chicana*, trampa, sutileza, ardid, embrollo, enredo, cavilación, efugio, sofisteria, triquiñuela, quisquilla escolástica, cancamusa, argucia.  
*Chicao*, toche.  
*Chicar*, achicar, disminuir el agua.  
*Chicar*, extraer el agua de los hoyos, en las minas de saca y veta, arrojándola por medio de grandes bateas.  
*Chico* (en el billar), tanda; entre cuatro personas, chapó.  
 Chico: niño, muchacho.  
*Chicoliar*, chicolear.  
*Chicora*, gallinazo.  
*Chicotazo*, golpe, latigazo.  
*Chicote*, colilla, cabo. Chicote: punta ó pedazo de cuerda; cigarro puro.  
*Chicotiar*, matar, birlar, despachar.  
*Chichaguay*, nacido, divieso.  
*Chicharo*, cigarro malo. Chicharo: guisante.  
*Chicharra* ó cigarra.  
*Chicharronero*, el que hace y vende chicharrones de tocino.  
*Chiflar*, silbar. Chiffar: silbar con la chifla, ó imitar su sonido con la boca. Chifla: instrumento de hierro usado por los encuadernadores para adelgazar las pieles.  
*Chiflón*, hervidero ó charco en que caen con ruido las aguas de una corriente. Chiflón: viento colado; cañón de madera por donde cae el agua á los lavaderos de mineral ó sobre las ruedas hidráulicas.  
*Chilacoa*, especie de chocha ó perdiz.  
*Chilcagua*, mirla ó mirlo.  
*Chilcos* ó *chilcas*, diversas familias de plantas, algunas de las cuales producen tinte verde indeleble.  
 Chileno ó chileno.  
*Chilquete*, chispa, salpicadura, pringue, churre. Chisquete: trago de vino; chorro de líquido que sale violentamente.  
*Chilquetiar*, salpicar, mojar.  
*Chilín*. V. Chelín.  
*Chilinchile* ó *brusca*, arbusto semejante al añil, que crece á orillas de ríos caudalosos y en climas cálidos; las semillas parecen lentejas, y con ellas puede prepararse una bebida tónica, llamada "café de brusca", que reemplaza al café.  
*Chilinguear*, columpiar, colgar mecándose, balancearse.  
*Chillarla* (en el tresillo), dejar



- de defender la *polla*, por temor de recibir codillo.
- Chillarse*, enojarse, picarse, sentirse, correrse en un trato ó negocio.
- Chillaría*, chilladiza, bulla.
- Chimbilá*, murciélagó, vespertillo.
- Chimbo*, pedazo, ración de carne.—*Chimbo*, moneda, medio real.—*Chimbo*, gastado, usado, desgastado.—*Chimbo* ó *chimba*, el miembro viril humano.
- Chiminango*, árbol corpulento y de mucha sombra.
- Chimineá* (en armas de fuego), fogón, oído.
- Chimineá*, chimenea.
- China*, peonza.
- China*, chica, rapaza, chacha, sirvienta, criada.
- China*, aventador, soplador.
- China*: piedra pequeña, chinarro; porcelana; hierba medicinal.
- Chinamato*, cierta palma.
- Chincharos*, dados.
- Chinches*, las, nó los.
- Chinche* ó *chinchoso*, molesto ó pesado.
- Chinchorrazo*, chincharrazo ó cintarazo. *Chinchorro*: red para pescar.
- Chingarse*, chasquearse, quedar mal ó burlado.
- Chino*, pilluelo, galopin, rapaz, niño.
- Chipa*, rodete, rosca.
- Chipancé*, chimpancé, mono antropomorfo.
- Chipero*, árbol de tierra caliente.
- Chipuelo*, bálsamo.
- Chiras*, tiras, jiras, jirones.
- Chircal*, tejar, adobería, alfar, ladrillal.
- Chircaleño*, alfarero, tejero.
- Chircate*, saya de tela tosca.
- Chiribital*, chiribitil, desván, escondrijo; pieza pequeña, nó terezuela, eriazo, tierra inculta.
- Chirimbolo*. V. Cachimona.
- Chirimbolos*, chismes, bártulos.
- Chirimero* (un), chirimía, tocador de chirimia.
- Chirimoyo*, zoquete, tonto de capirote. *Chirimoyo*: árbol que produce la chirimoya.
- Chiripiar*, chiripear.
- Chirle*, agnado. *Chirle*: inspiro, insustancioso. *Chirle* ó *sirle*: excremento de cabras y ovejas. *Chirlo*: herida larga en la cara y cicatriz que deja.
- Chiroso*, andrajoso, astroso.
- Chirria*, *chirriadera*, bullicio, diversión, jaleo, algazara, francachela.
- Chirriado*, gracioso, salado, original, majó, chusco.
- Chirriar*, andar de broma ó diversión. *Chirriar* (hacer ruido las cosas que se fríen; ludir los cubos de las ruedas de los carros con el eje), chirría, chirrían &ª, nó *chirrea*, *chirrean*.
- Chirringo*, *chirringuis*, chiquito, chiquitín, chiquillo, chico.
- Chirrión*, zurriago, látigo. *Chirrión*: carro para basura.
- Chirriquitín*, *chirriquitico*, *chiquiritín*, *chiquiritico*, chico-

- rrotín, chicorrotico, tamarrisquito.
- Chisa* ó *chiza* (voz chibcha), larva ó gusano de tierra que ataca la raíz de la papa. V. Mojojoy.
- Chisgarabís* ó *chiquilicuatro*: hombre chico y de mala figura, entremetido y bullicioso é insignificante.
- Chisgua*, mochila.
- Chismiar*, chismear.
- Chispa*, pajarota, bola, noticia. *Chispa*: la del fuego; diamante pequeño; borrachera.
- Chisparse*, *chispado*, achisparse, achispado, chispo, azumbrado.
- Chispero*, chismoso ó chismero, chapucero, embustero, bolero.
- Chispéro*, cohete.
- Chispiar*, chispear.
- Chispite* (dar en el), chiste, chita, hito, gracia, clavo, tecla, yema.
- Chisporretear*, *chisporroteo*, *chisporrotear*, *chisporroteo*.
- Chite*, planta de comarcas frías, parecida al romero. Los tallos carbonizados se emplean por los dibujantes en vez de lápices.—*Chite*, voz para llamar perros.
- Chitarse* (la loza), saltarse, reventarse, rajarse en el fuego.
- Chiva*, *chivera*, périlla. *Chiva*: cabrita de menos de un año.
- Chivato*, bellaco, ruín. *Chivato*: chivo de seis meses á un año.
- Chivaza*, especie de junco de cortas dimensiones que produce un pequeño bulbo aromático con el cual perfuman sus vestidos algunas mujeres del pueblo.
- Chivera*, chivetero, corral, aprisco.
- Chiverri*, Echeverri.
- Chivo*, berrinche, entripado. *Chivo*: pozo donde se recogen las heces del aceite.
- Chivos*, cabras. *Chivo*: cabrito, macho de cabrío, cabrón, igüedo, bode.
- Chocá*, cuyabra.
- Chocantería*, impertinencia, grosería, extravagancia (110).
- “*Choca á las buenas costumbres*”, repugna á, lastima, pugna con las buenas costumbres.
- Chocar*, batir la cinta con el agna, las barras y demás instrumentos, para concentrar en el canalón la parte rica.
- Choclo* ó *chócolo*, mazorca tierna de maíz. Méj., elote. *Choclo*: chanclo.
- Chocó*, cierta variedad de maíz de grano menudo; y puesto al calor del fuego, florece y es muy agradable para comer.
- Chocolera*, roza.
- Chócolo* (juego), hoyuelo, bobe.
- Chocolate* con harina ó de harina: el ordinario al cual se agrega harina de maíz, para hacerlo más económico y digerible. *Chocolate*: la pasta y la bebida. *Cacao*: el grano y el árbol.—*Tabla* de chocolate, pasta, pastilla.
- Chocolatiar*, tomar chocolate.



- Chocolato* (color) de chocolate, café.  
*Chocoziela*, choquezuela.  
*Chocha*, moneda de cobre, cuarto. Chocha ó chochaperdiz: ave de paso.  
*Chochera* ó chochez, decrepitud.  
*Chochiar*, chocheare.  
*Choco*, árbol tropical de veinte á treinta metros de altura, hojas oblongas, flor morada aromática, y fruto de diferentes tamaños, contenido en vainas; es de color rojo intenso, con manchas negras á veces.  
*Chola*, cholla, cabeza; caletre, chirumen ó churumen, pesquis, capacidad, penetración.  
*Cholagogue*, colagogo: medicamento purgante para expulsar bilis. (No trae esta voz el Dic.)  
*Choleta*, chuleta, costilla frita.  
*Cholla*, flema, pachorra. Cholla: casco de la cabeza; capacidad, buen juicio.  
*Chonta*, cabeza, coca.  
*Chonta*, palmera de tronco espinoso, fruto en racimos, compuesto de bayas cubiertas de película espinosa y que contiene una almendra agradable.  
*Chonta*, serpiente negra venenosa.  
*Chontaduro*, palmera de tronco muy espinoso, de fruto ovoide, del tamaño de un huevo de paloma, y cubierto por película lisa; entre ésta y el cuesco contiene una sustancia azu-
- carada de que hacen gran consumo los habitantes del Chocó, de la Guayana y de otras partes de la América ecuatorial.  
*Chontal*, inculto, mazorrall.  
*Chontalada*, gazafatón, disparate, dislate.  
*Chopo* ó fusil de piedra. Ad. Ac. *Chopo*: árbol.  
*Chorizo*, mentecato, bobalicón.  
*Chorizo*: pedazo corto de tripa rellena de carne adobada.  
*Chorlo*, chozno, hijo del biznieto. *Chorlos*: ciertas piedras finas. *Chorlito* (no *chorlo*), ave acuática.  
*Chorote*, olleta de barro.  
*Chorriar*, chorrear.  
*Choto*, manso, mego, doméstico, casero, duende; abundante.  
*Choto*: cabritillo que mama.  
*Chuanes*, insurgentes de Bretaña y la Vendée, en 1793. Proviene este nombre de los cuatro hermanos Cotterau, contrabandistas famosos, que imitaban el grito del buho (*chouan*), para reconocerse en los bosques durante la noche, y que fueron los primeros en ponerse al frente de guerrillas rebeldes.  
*Chúcaro* (potro), bravío, cerreiro, indómito, cerril.  
*Chucua*, pantano.  
*Chucha* (papa, fruta), arrugada, aguanosa.  
*Chucha* (111).  
*Chucha*, persona despreciable.  
*Chucha*, sobaquina, oler á cho-

- ño. *Chucha*: perra; voz para espantarla. *Chucho*: perro; voz para espantarlo.  
*Chuchumeco*, boquihundido, chocho, anciano. *Chuchumeco*: hombre pequeño, de mala figura y despreciable.  
*Chueco*, cojo, pateta, patojo, patituerto, rodillijunto. *Chueca*: hueso de algunas coyunturas, como de la rodilla (rótula), el hombro y la cadera; cierto juego; burla, chasco.  
*Chufleta*, chufleta ó cuchufleta.  
*Chulco* (voz quechúa), acedera, vinagrillo.  
*Chuliar*, chulear, zumar con gracia y chiste.  
*Chulo*, gallinaza. *Chulo*: el que hace y dice las cosas con chulada (gracia, soltura y desenfado; acción indecorosa, grosera y de mala crianza).  
*Chumbe* (112).  
*Chumbipe*, pavo.  
*Chumbimba*, semilla del *chumbimbo*.  
*Chumbimbo*, árbol cuyo fruto se emplea como jabón, con la ventaja de no desteñir la ropa; la semilla es negra, esférica y de poco peso, y se emplea como cuentas de camándula.  
*Chumuro*, pez.  
*Chunguarse*, chinguearse, burlarse festivamente.  
*Chunche*, *chunchoso*, sarna, sarnoso.  
*Chunchullo*, tripa de cordero frita.
- Chunchurrón*, tolondrón, chichón.  
*Chupa para cuerdas*, tómate esa, chúpate esa, sórbeta ese huevo.  
*Chupachupa*, apéndice terminal del eje sobre que descansan los plátanos, en la misma forma que los gajos, y que contienen cerca á su base de implantación, cierta cantidad de miel sumamente pura y agradable.  
*Chupachupa*, zapote del Chocó.  
*Chupachupas*, plantas que dan tallos tiernos y ácidos. "No ser del gajo de las *chupachupas* ó del gajo de abajo", no ser tonto ni poco avisado.  
*Chupadero*, bebedero, manantial de agua salada.  
*Chupar*, padecer, aguantar, llevar: "Nos *chupamos* dos aguaceros", "se *chupó* una paliza".  
*Chupe* (voz quechúa), sopa de papas y carne majada.  
*Chupón*, chupador, teta de cristal ó de caucho. *Chupón*: estafador; chupetón, acción de chupar con fuerza.  
*Churca*, CHUCHA.  
*Churima*. V. Guama.  
*Churquín*, chupón, retoño, renuevo.  
*Churreta*, churre, pringue grueso y sucio, ó cosa parecida.  
*Churreta*, cuerda tejida en trenza, que manejada como látigo de cochero, produce un sonido fuerte que asusta los pájaros en las sementeras. V. Pajarero.



*Churreta*, jeringa hecha de tubos de plantas gramíneas.

*Churria*, chiripa, bamba, bambarría.

*Churrias*, cursos, diarrea, corredera; flujo, soltura, desate de vientre, desbarate, desenfreno.

*Churriente*, suelto de vientre. Churriente: que tiene churre (pringue grueso y sucio que corre de una cosa grasa).

*Churrumbo*, cespó, ensortijado.

*Churrusco* (animal), rosquilla, larva, oruga.

*Churrusco*, cespó, pasudo, ensortijado, encarrujado, rizado. Churrusco ó zurrusco, pedazo de pan retostado.

*Churumbela*, pipa, boquilla; boca de ciertas colmenas. Chu-

rumbela ó churimbela: instrumento de viento, semejante á la chirimía.

*Churumbela* (esquisto micáceo ó talcoso), peña amarilla rojiza, proveniente de la descomposición de *feldsita*, con que se suele tropezar en los respaldos del filón; su presencia es señal desfavorable.

*Chuscú*, sitio donde abunda el chusco ó chusque.

*Chusco* ó *chusque*, gramínea semejante al carrizo, de follaje encrespado y gracioso, de tallo rígido y nudoso. Chusco: ocurrente, donairoso.

*Chuspa*, bolsa.

*Chuzo*, *chuzón*, *chuzar*, *chuzido* (113).

## D

*Dácame esas pajas* (en), *daca* esas ó las pajas, ó en quitame ó alza allá esas pajas.

*Dad*. Terminación de sustantivos abstractos. Evítese la supresión de la *d* final: *felicidad*, *caridad*.

*Dada cuenta con*, habiéndose dado cuenta.

Dado que ó dado caso que, puesto caso que, caso que, en caso de que, supuesto que, puesto que, bien que, aun cuando, aunque.

*Daguerreotipar*, *daguerreotipia*, *daguerreotipo*, *daguerrotipar*, *daguerrotipia*, *daguerrotipo*. Cr. C. Ad. Ac.

*Damasio*, Dámaso, n. p.

*Damazana*, *damezana*, damajuana, castaña.

Damnificar ó causar daños.

*Dandy*, lindo, lechuguino, pisa-verde.

Danés, dánico ó dinamarqués.

Danta ó tapir.

*Dañadas* (intenciones), ó malas, reprobadas, perversas. Ad. Ac.

*Dañino*: que daña ó hace perjuicio, como ciertos animales.

*Dañoso*: lo que daña causando detrimento, menoscabo ó dolor.

Dar. V. Pr.

*Darla dada* (ser una cosa), inútil, perdedero de tiempo, vano empeño.—Dar cuenta con, de, informar: “se dió cuenta con lo resuelto el día anterior.”

*Dar evasión* (á un negocio ó asunto), finalizar, concluir, evacuar, dar vado.—“El materialista *da* (atribuye) al hombre el mismo fin que á las bestias”.—Dar palabra de que, ó dar palabra que.

*Dar taco*, romper la roca con pólvora depositada en el fondo de un agujero hecho con taladro, pisándola bien é inflamándola por medio de una mecha.

Darwinismo (114).

*Daví*, David.

De, prep.; dé, infl. de dar.

*De*. Suprimase en: “Concertaron de matarlo; Determinó de irse; Resolví de buscarlo; Juró de volver; Procurar de ser bueno; Prometer de visitarle; Proponer de hablarle; Me encargó de este negocio; Dignese de entrar; Sívase de darme mi sombrero; Se ha hecho de moda; Mucho hay de grauíto en sus acusaciones, *dé* aventurado en sus juicios y de inexacto en sus deducciones; Esto es de de veras; Es de gratis; Estoy aquí de demás; Méterse de fraile, de monja; Podrido por de dentro; De motu propio [por libre y espontánea voluntad]; De expofeso; De cada día va peor; Está un poco de mejor; De entre las partes de la oración la más importante es el verbo (está bien!